

【第10回アジア・スマートシティ会議の様子】

ヨコハマの国際事業の主な動きをお届けする

# YOKOHAMA INTERNATIONAL DIGEST

2021年11月15日  
November 15, 2021 Edition

【発行】横浜市国際局政策総務課

Yokohama International Affairs Bureau, General Division  
企画担当 (Inquiries) 045-671-4700・ki-somu@city.yokohama.jp

## 第10回アジア・スマートシティ会議を開催

第10回アジア・スマートシティ会議は10月26日から28日の期間で開催されました。たくさんの皆様のご参加、誠にありがとうございました。持続可能な都市の実現のため、たくさんのナレッジやノウハウが共有されました。

### 10th Asia Smart City Conference showcases latest in sustainability, carbon neutrality, green recovery, and more

The landmark ASCC10 was held from October 26-28. We sincerely thank all the speakers and guests for joining us to explore and share an abundance of knowledge and expertise essential to sustainable cities and for helping to make the event a success.



### 台北駐日経済文化代表処横浜分処長が市長と面会

10月26日に、張淑玲(ちょう・しゅくれい)台北駐日経済文化代表処横浜分処長が山中市長と面会し、パートナー都市である台北市と横浜との芸術・スポーツ・経済などの交流等について、幅広く意見交換を行いました。

### Director General of Yokohama Branch, Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan, meets with Mayor

Ms. Chang Shu-ling, Director General of the Yokohama Branch, Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan, met with Mayor Yamanaka on October 26. They discussed exchange opportunities in the arts and sports and economic relations between partner cities Taipei and Yokohama.



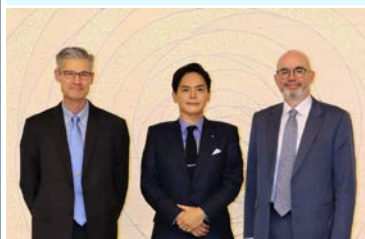
### 国連ニューヨーク邦人職員による市内学生向け講演会を開催

横浜市国際局では、国際機関を目指す学生を応援するため、国連邦人職員による市内学生向け講演会を開催しています。10月30日(日本時間)、国連経済社会局(UNDESA)社会政策分析課長の田頭麻樹子様を講師にお迎えし、横浜市内の学生向けに、SDGsや国連におけるキャリアパス等についてご講演いただきました。又、

邦人会会長の高田実氏にも冒頭の挨拶及び学生への助言をいただきました。共催：横浜国立大学

### UN officer talks to local students about SDGs, careers in international organizations

The City of Yokohama International Affairs Bureau is organizing a series of special lectures, presented by Japanese staff at the United Nations, to support local students who hope to pursue a career path with an international organization. On October 30, Ms. TAGASHIRA Makiko, Chief for Social Policy Analysis Section, at the Department of Economic and Social Affairs (UNDESA), was invited to speak to students in Yokohama about the SDGs and careers at the UN. (Joint-organized with YCU).



### 米国臨時代理大使が市長と面会

11月2日に、レイモンド・グリーン駐日米国臨時代理大使が山中市長と面会し、姉妹都市のサンディエゴをはじめ米国と横浜との交流について幅広く意見交換を行いました。山中市長は、米国での経験や、米国国務省日本語研修所と横浜との交流についても話しました。

### Chargé d'Affaires ad interim of U.S. Embassy meets with Mayor

On November 2, the Chargé d'Affaires ad interim of the U.S. Embassy in Tokyo, Mr. Raymond GREENE, paid a visit to Yokohama to meet with Mayor Yamanaka. They discussed exchange opportunities between Yokohama and sister city San Diego. The mayor spoke about his time in America, and the connection Yokohama shares with the local Japanese Language Training Center and operated by the U.S. Department of State Foreign Service Institute.



### 「2021年ブルキナファソナショナルデー記念プログラム in 横浜」を開催

11月3日から30日の間、「2021年ブルキナファソナショナルデー記念プログラム in 横浜」(主催:駐日ブルキナファソ大使館)が開催されました。ブルキナファソの民芸品や文化に関する写真等が JICA 横浜 3階の展示室で展示されました。

### Special art and culture exhibit in JICA Yokohama features Burkina Faso

Organized by the Embassy of Burkina Faso in Japan, the "Burkina Faso National Day Commemorative Program 2021 in Yokohama" ran through November 3-30. The exhibit showcased Burkina Faso's art, history, and culture on the 3rd floor of JICA Yokohama.